

IZVEDBENI SKLEP KOMISIJE

z dne 17. decembra 2013

o potrditvi ali spremembi povprečnih specifičnih emisij CO₂ in ciljev v zvezi s specifičnimi emisijami za proizvajalce novih lahkih gospodarskih vozil za koledarsko leto 2012 v skladu z Uredbo (EU) št. 510/2011 Evropskega parlamenta in Sveta

(notificirano pod dokumentarno številko C(2013) 9184)

(Besedilo v angleškem, francoskem, italijanskem, nemškem, nizozemskem, poljskem, portugalskem, romunskem, španskem in švedskem jeziku je edino verodostojno)

(2013/807/EU)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

- (3) Podrobni podatki, ki se uporabijo pri izračunu povprečnih specifičnih emisij CO₂ in ciljev v zvezi s specifičnimi emisijami, so določeni v točki 1 dela A Priloge II k Uredbi (EU) št. 510/2011 ter temeljijo na registracijah novih lahkih gospodarskih vozil v državah članicah.

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 510/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. maja 2011 o določitvi standardov emisijskih vrednosti za nova lahka gospodarska vozila kot del celostnega pristopa Unije za zmanjšanje emisij CO₂ iz lahkih tovornih vozil ⁽¹⁾, ter zlasti člena 8(6) in člena 10(1) Uredbe,

- (4) Pri postopku večstopenjske homologacije lahkih gospodarskih vozil točka 7 dela B Priloge II k Uredbi (EU) št. 510/2011 določa, da je proizvajalec osnovnega vozila odgovoren za emisije CO₂ dodelanega vozila. Med čakanjem na uporabo postopka za določitev emisij CO₂ za to kategorijo vozil, kakor je določeno v oddelku 5 Priloge XII k Uredbi Komisije (ES) št. 692/2008 ⁽²⁾, bi Komisija morala izračunati cilje v zvezi s specifičnimi emisijami za proizvajalce osnovnih vozil z uporabo mase neobremenjenega dodelanega vozila, kakor je določeno v členu 3(1)(g) Uredbe (EU) št. 510/2011, in uporabiti specifične emisije CO₂ osnovnega vozila v skladu z drugim odstavkom člena 4 navedene Uredbe.

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s členom 8(6) Uredbe (EU) št. 510/2011 mora Komisija vsako leto potrditi ali spremeniti povprečne specifične emisije CO₂ in cilj v zvezi s specifičnimi emisijami za vsakega proizvajalca lahkih gospodarskih vozil v Uniji. Na tej podlagi mora Komisija določiti, ali so proizvajalci in združenja proizvajalcev, oblikovana v skladu s členom 7(1) navedene uredbe, upoštevali cilje v zvezi s specifičnimi emisijami v skladu s členom 4 navedene uredbe.

- (2) Za koledarski leti 2012 in 2013 cilji v zvezi s specifičnimi emisijami niso zavezujoči, zato bi morala Komisija izračunati okvirne cilje. Ker bodo lahko proizvajalci na podlagi okvirnih ciljev opredelili prizadevanje, ki je potrebno za uresničitev obveznega cilja za leto 2014, je primerno, da se v skladu z zahtevami iz tretjega odstavka člena 4 Uredbe (EU) št. 510/2011 določijo povprečne specifične emisije CO₂ proizvajalcev za leti 2012 in 2013, pri čemer se upošteva 70 % novih lahkih gospodarskih vozil proizvajalca, registriranih v navedenem letu.

- (5) Podatki vseh držav članic so bili Komisiji predloženi konec marca 2013. Če je Komisija pri preverjanju podatkov ugotovila, da nekateri podatki manjkajo ali so očitno nepravilni, je o tem obvestila zadevne države članice in v dogovoru z njimi podatke ustrezno prilagodila ali dopolnila. Če dogovora z državo članico ni bilo mogoče doseči, se začasni podatki navedene države članice niso prilagodili.

⁽¹⁾ UL L 145, 31.5.2011, str. 1.

⁽²⁾ Uredba Komisije (ES) št. 692/2008 z dne 18. julija 2008 o izvajanju in spremembi Uredbe (ES) št. 715/2007 Evropskega parlamenta in Sveta o homologaciji motornih vozil glede na emisije iz lahkih potniških in gospodarskih vozil (Euro 5 in Euro 6) in o dostopu do informacij o popravilu in vzdrževanju vozil (UL L 199, 28.7.2008, str. 1).

- (6) Treba je opozoriti, da več držav članic ni bilo zmožnih razlikovati med dokončanimi in dodelanimi lahкими gospodarskimi vozili v okviru njihovih sedanjih sistemov spremljanja. Posledično bi se morali podatki za leto 2012 šteti za nepopolne glede na spremljanje vozil, homologiranih s postopkom večstopenjske homologacije. Da se zagotovi popolno in točno spremljanje emisij CO₂ in tehničnih podatkov zlasti v zvezi z vozili iz večstopenjskega postopka, je potrebna prilagoditev sistemov spremljanja na ravni Unije in držav članic. Zato končne vrednosti, potrjene s tem sklepom, ne bi smele šteti za popolnoma reprezentativne glede količine emisij CO₂ novega voznega parka za leto 2012.
- (7) Komisija je 18. junija 2013 objavila začasne podatke o lahkih gospodarskih vozilih in 60 proizvajalcev obvestila o začnih izračunih njihovih povprečnih specifičnih emisij CO₂ v letu 2012 in njihovih ciljih v zvezi s specifičnimi emisijami v skladu s členom 8(4) Uredbe (EU) št. 510/2011. Proizvajalci so bili pozvani, da preverijo podatke in v skladu s členom 8(5) navedene uredbe v treh mesecih po prejemu obvestila obvestijo Komisijo o kakršnih koli napakah. Štirje proizvajalci so Komisijo obvestili, da so začasne podatke sprejeli brez popravkov, 24 proizvajalcev pa je predložilo obvestila o napakah.
- (8) Za 36 proizvajalcev, ki Komisije niso obvestili o napakah v podatkih, bi bilo treba začasne podatke ter začasne izračune povprečnih specifičnih emisij CO₂ in ciljev v zvezi s specifičnimi emisijami potrditi brez prilagoditev.
- (9) Komisija je preverila popravke, ki so jih sporočili proizvajalci, in ustrezne obrazložitve ter podatke po potrebi prilagodila.
- (10) V primeru podatkov z manjkajočimi ali napačnimi identifikacijskimi parametri, kot so tip, varianta, koda različice ali homologacijska številka- bi bilo treba upoštevati tudi dejstvo, da proizvajalci teh podatkov ne morejo preveriti ali popraviti. Posledično je primerno, da se v navedenih podatkih uporabi stopnja napake za emisije CO₂ in vrednosti mase.
- (11) Dovoljeno stopnjo napake bi bilo treba izračunati kot razliko med odstopanji od cilja v zvezi s specifičnimi emisijami, izraženimi kot odbitek ciljev specifičnih emisij od povprečnih emisij, izračunanih vključno z registracijami, ki jih proizvajalci ne morejo preveriti, in brez njih. Ne glede na to, ali je navedena razlika pozitivna ali negativna, bi morala dovoljena stopnja napake vedno izboljšati odstopanje proizvajalca od cilja.
- (12) V skladu s tem bi bilo treba potrditi ali spremeniti povprečne specifične emisije CO₂ iz lahkih gospodarskih vozil, registriranih leta 2012, cilje v zvezi s specifičnimi emisijami in razliko med navedenima vrednostma –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Vrednosti, povezane z emisijami proizvajalcev, kot so za vsakega proizvajalca lahkih gospodarskih vozil in za vsako združenje proizvajalcev lahkih gospodarskih vozil potrjene ali spremenjene za koledarsko leto 2012 skladu s členom 8(6) Uredbe (EU) št. 510/2011, so določene v Prilogi k temu sklepu.

Vrednosti iz točk (a) do (e) člena 10(1) Uredbe (EU) št. 510/2011 za vsakega proizvajalca lahkih gospodarskih vozil in za vsako združenje proizvajalcev lahkih gospodarskih vozil za koledarsko leto 2012 so prav tako določene v Prilogi k temu sklepu.

Člen 2

Ta sklep je naslovljen na posamezne proizvajalce:

1. AUDI AG

Berliner Ring 2
38436 Wolfsburg
Nemčija

2. AUTOMOBILES CITROEN

6 rue Fructidor
75017 Paris
Francija

3. AUTOMOBILES DANGEL

5 Rue Du Canal
68780 Senheim
Francija

4. AUTOMOBILES PEUGEOT

75 avenue de la Grande Armée
75016 Paris
Francija

-
- | | |
|---|---|
| <p>5. AZURE DYNAMICS</p> <p>Unit 10 The IO Centre,
Whittle Way, Arlington Business Park
Gunnels Wood Road
Stevenage SG1 2BD
Združeno kraljestvo</p> | <p>13. DAIMLER AG</p> <p>Mercedesstr 137/1 70327 Zimmer 229
Stuttgart, HPC F403
Nemčija</p> |
| <p>6. AVTOVAZ</p> <p>Zastopnik v EU:</p> <p>LADA France SAS 13,
Route Nationale 10,
78310 Coignieres,
Francija</p> | <p>14. DONGFENG MOTOR CORPORATION</p> <p>Giotti Victoria Sr.l. Pissana Road, 11/a,
50021 Barberino, Val D' Elsa (Firence)
Italija</p> |
| <p>7. BLU CAR S.R.L</p> <p>Via Adua, 58 D/E
I-25034 ORZINUOVI (BS)
Italija</p> | <p>15. DR MOTOR COMPANY SRL</p> <p>S S 85, Venafrana km 37 500
86070 Macchia d'Isernia,
Italija</p> |
| <p>8. BAYERISCHE MOTOREN WERKE AG</p> <p>Petuelring 130 80788
München,
Nemčija</p> | <p>16. ERKE EQUIPAMENTO PARA VEHICULOS S.A.</p> <p>Ibaiondo Poligonoa, 3(Orbegozo)
Hernani (20120), GIPUZKOA,
Španija</p> |
| <p>9. BMW M GMBH</p> <p>Petuelring 130
80788 München
Nemčija</p> | <p>17. FIAT GROUP AUTOMOBILES SPA</p> <p>c.so Settembrini 40 Gate 8 Building 5 Room A8N
10135 Torino
Italija</p> |
| <p>10. CHRYSLER GROUP LLC</p> <p>Bundesstraße 83
8071 Dörfla bei Graz
Avstrija</p> | <p>18. FORD MOTOR COMPANY OF AUSTRALIA LIMITED</p> <p>Neihl Plant, building Imbert
479 Henry-Ford-Straße 1
50735 Köln
Nemčija</p> |
| <p>11. AUTOMOBILE DACIA SA</p> <p>Uzinei Street 1 – Mioveni
115400 Arges
Romunija</p> | <p>19. FORD MOTOR COMPANY</p> <p>Neihl Plant, building Imbert
479 Henry-Ford-Straße 1
50735 Köln
Nemčija</p> |
| <p>12. DAIHATSU MOTOR CO LTD</p> <p>1-1, Daihatsu-Cho
Ikeda City,
Osaka 563-865
Japonska</p> | <p>20. FORD WERKE GMBH</p> <p>Neihl Plant, building Imbert
479 Henry-Ford-Straße 1
50735 Köln
Nemčija</p> |

21. FUJI HEAVY INDUSTRIES LTD

Leuvensesteenweg 555 B/8
1930 Zaventem
Belgija

22. MITSUBISHI FUSO TRUCK & BUS CORPORATION

Zastopnik v EU:

DAIMLER AG
Mercedesstr 137/1 70327 Zimmer 229
Stuttgart, HPC F403
Nemčija

23. GENERAL MOTORS CORPORATION

Zastopnik v EU:

Adam Opel AG
Bahnhofplatz 1 IPC 39-12
65423 Rüsslesheim
Nemčija

24. GM KOREA COMPANY

Zastopnik v EU:

Adam Opel AG
Bahnhofplatz 1 IPC 39-12
65423 Rüsslesheim
Nemčija

25. ZHEJIANG GONOW AUTO CO. Ltd

Zastopnik v EU:

Gonow Europe S.R.L.
Direzione Generale Via Aurelia, 1250
00166 Roma
Italija

26. GREAT WALL MOTOR COMPANY LIMITED

Zastopnik v EU:

International Motors Limited
I.M. House South Drive
Coleshill B46 1DF
Združeno kraljestvo

27. HEBEI ZHONGXING AUTOMOBILE CO., Ltd

Zastopnik v EU:

URSUS SA Lublin
ul. Frezerów 7,
20-952 Lublin,
Poljska

28. HYUNDAI MOTOR COMPANY

Zastopnik v EU:

Hyundai Motor Europe GmbH
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Nemčija

29. ISUZU MOTORS LIMITED

Zastopnik v EU:

Isuzu Motors Europe NV
Bist 12
B-2630 Aartselaar
Belgija

30. IVECO SPA

Via Puglia 35
10156 Torino
Italija

31. KIA MOTORS CORPORATION

Zastopnik v EU:

Kia Motors Europe GmbH
Theodor-Heuss-Allee 11
60486 Frankfurt/M
Nemčija

32. JAGUAR LAND ROVER LIMITED

w/ 10/5 Abbey Road
Whitley Coventry CV3 4LF
Združeno kraljestvo

33. MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD

Legal Department Suzuki
Allee 7
64625 Bensheim
Nemčija

34. MAHINDRA & MAHINDRA LTD
- Zastopnik v EU:
- Mahindra Europe Srl
Via Cancelliera 35
00040 Ariccia (Roma)
Italija
35. MAZDA MOTOR CORPORATION
- Zastopnik v EU:
- Mazda Motor Europe GmbH
European R&D Centre
Hiroshimastr 1
61440 Oberursel/Ts
Nemčija
36. MIA ELECTRIC SAS
- 45, rue des Pierrières
BP 60324
79143 CERIZAY Cedex
Francija
37. MICRO-VETT SPA
- Via Gambellara 34
40026 Imola (BO)
Italija
38. MITSUBISHI MOTORS CORPORATION MMC
- Zastopnik v EU:
- Mitsubishi Motors Europe BV MME
Op de Baan 8
6121 SG Born
Nizozemska
39. MITSUBISHI MOTORS EUROPE BV MME
- Zastopnik v EU:
- Mitsubishi Motors Europe BV MME
Op de Baan 8
6121 SG Born
Nizozemska
40. MITSUBISHI MOTORS THAILAND CO LTD MMTH
- Zastopnik v EU:
- Mitsubishi Motors Europe BV MME
Op de Baan 8
6121 SG Born
Nizozemska
41. MULTICAR GmbH (Multicar Zweigwerk der Hako-Werke GmbH)
- Hako GmbH
Hamburger Str. 209–239
23843 Bad Oldesloe
Nemčija
42. NISSAN INTERNATIONAL SA
- Cranfield Technology Park
Moulsoe Road Cranfield
Bedfordshire MK43 OBD
Združeno kraljestvo
43. OMCI SRL
- Via Franchi Maggi 119
20089 Milan
Italija
44. ADAM OPEL AG
- Adam Opel AG
Bahnhofplatz 1IPC 39-12
65423 Rüsslesheim
Nemčija
45. PIAGGIO & C SPA
- Viale Rinaldo Piaggio, 25
56025 Pontedera (PI)
Italija
46. DR ING h.c.F. PORSCHE AG
- Porscheplatz 1
70435 Stuttgart
Nemčija
47. RENAULT S.A.S
- Guyancourt
1 avenue du Golf
78288 Guyancourt Cedex
Francija

48. SANTANA MOTOR SA
London SW1X 7HS
Združeno kraljestvo
Avda. Primero de Mayo s/n
23700 Linares (JEAN)
Španija
49. SEAT SA
Berliner Ring 2
38436 Wolfsburg
Nemčija
50. SKODA AUTO AS
Berliner Ring 2
38436 Wolfsburg
Nemčija
51. SOLOMON COMMERCIALS Ltd
Knowsley Road Industrial Estate
Haslingden, Rossendale
Lancashire BB4 4RX
Združeno kraljestvo
52. SSANGYONG MOTOR COMPANY
Zastopnik v EU:
SsangYongEuropean Parts Center B.V.
IABC 5253/5254
4814RD Breda
Nizozemska
53. SUZUKI MOTOR CORPORATION
Zastopnik v EU:
Suzuki International Europe GmbH
Legal Department
Suzuki Allee 7
64625 Bensheim
Nemčija
54. TATA MOTORS LIMITED
Zastopnik v EU:
Tata Motors European Technical Centre PLC
18 Grosvenor Place
55. TOYOTA MOTOR EUROPE NV SA
Avenue du Bourget 60
1140 Brussels
Belgija
56. TOYOTA CAETANO PORTUGAL, S.A.
Avenida Vasco de Gama 1410,
4431-956 Vila Nova de Gaia
Portugalska
57. TOYOTA SOUTH AFRICA
Avenue du Bourget 60
1140 Brussels
Belgija
58. PJSC UAZ
Moskovskoye shosse, 92,
Ulyanovsk 432034,
Ruska federacija
59. VOLKSWAGEN AG
Berliner Ring 2
38436 Wolfsburg
Nemčija
60. VOLVO CAR CORPORATION
VAK building, Assar Gabrielssons väg
Göteborg
SE-405 31 Goteborg
Švedska
- Sklep se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.
- V Bruslju, 17. decembra 2013
- Za Komisijo
Connie HEDEGAARD
Članica Komisije

PRILOGA

Tabela 1

Vrednosti, povezane z emisijami proizvajalcev iz člena 1

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Ime proizvajalca	Združenja	Število registracij	Popravljene povprečne emisije CO ₂ (70 %)	Cilj v zvezi s specifičnimi emisijami	Odstopanje od cilja	Prilagojeno odstopanje od cilja	Povprečna masa	Povprečne emisije CO ₂ (100 %)
AUDI AG		302	151,436	183,837	- 32,401	- 32,401	1 801,02	163,056
AUTOMOBILES CITROEN		115 815	137,458	167,747	- 30,289	- 30,289	1 628,01	157,895
AUTOMOBILES DANGEL		99	161,348	186,911	- 25,563	- 25,563	1 834,08	177,727
AUTOMOBILES PEUGEOT		116 305	139,205	169,453	- 30,248	- 30,248	1 646,36	159,315
AVTOVAZ		67	225,000	135,736	89,264	89,264	1 283,81	225,000
AZURE DYNAMICS		3	0,000	188,392	- 188,392	- 188,392	1 850,00	0,000
BLU CAR S.R.L		2	0,000	115,852	- 115,852	- 115,852	1 070,00	0,000
BAYERISCHE MOTOREN WERKE AG		96	104,403	138,646	- 34,243	- 34,243	1 315,10	116,917
BMW M GMBH		245	153,421	191,330	- 37,909	- 37,909	1 881,59	166,518
CHRYSLER GROUP LLC		15	200,300	205,008	- 4,708	- 4,708	2 028,67	210,467
AUTOMOBILE DACIA SA		10 350	132,210	135,924	- 3,714	- 3,731	1 285,83	145,052
DAIHATSU MOTOR CO LTD		2	190,000	133,708	56,292	56,292	1 262,00	190,000
DAIMLER AG		97 919	207,921	224,473	- 16,552	- 17,476	2 237,97	218,766
DONGFENG MOTOR CORPORATION		10	167,286	112,476	54,810	54,810	1 033,70	173,500
DR MOTOR COMPANY SRL		25	233,294	172,880	60,414	60,414	1 683,20	239,920
ERKE EQUIPAMENTO PARA VEICULOS S.A.		174	142,851	172,320	- 29,469	- 29,469	1 677,18	164,672
FIAT GROUP AUTOMOBILES SPA		101 848	140,141	169,142	- 29,001	- 29,001	1 643,01	157,156
FORD MOTOR COMPANY OF AUSTRALIA LIMITED	P1	4 500	219,159	220,156	- 0,997	- 1,002	2 191,55	228,499
FORD MOTOR COMPANY	P1	463	212,840	213,164	- 0,324	- 0,579	2 116,37	218,490
FORD WERKE GMBH	P1	123 420	173,548	186,163	- 12,615	- 13,450	1 826,03	188,212
FUJI HEAVY INDUSTRIES LTD		38	154,308	169,043	- 14,735	- 14,735	1 641,95	157,921

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Ime proizvajalca	Združenja	Število registracij	Popravljenе povprečne emisije CO ₂ (70 %)	Cilj v zvezi s specifičnimi emisijami	Odstopanje od cilja	Prilagojeno odstopanje od cilja	Povprečna masa	Povprečne emisije CO ₂ (100 %)
MITSUBISHI FUSO TRUCK & BUS CORPORATION		81	250,268	203,518	46,750	46,750	2 012,65	253,951
GENERAL MOTORS CORPORATION		46	106,813	137,034	- 30,221	- 30,221	1 297,76	115,826
GM KOREA COMPANY		3	150,000	175,341	- 25,341	- 25,341	1 709,67	153,000
ZHEJIANG GONOW AUTO CO. Ltd		133	253,742	182,665	71,077	71,077	1 788,42	255,075
GREAT WALL MOTOR COMPANY LIMITED		1 850	223,959	190,359	33,600	33,600	1 871,15	233,671
HEBEI ZHONGXING AUTOMOBILE CO., Ltd		31	234,000	199,012	34,988	34,988	1 964,19	234,000
HYUNDAI MOTOR COMPANY		2 186	175,528	192,055	- 16,527	- 16,527	1 889,39	186,936
ISUZU MOTORS LIMITED		6 812	201,622	210,188	- 8,566	- 8,677	2 084,37	211,719
IVECO SPA		14 583	218,250	248,465	- 30,215	- 30,215	2 495,95	230,260
KIA MOTORS CORPORATION		728	124,491	152,966	- 28,475	- 28,475	1 469,08	140,747
LAND ROVER		10 374	262,824	204,593	58,231	58,216	2 024,20	272,479
MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD		11	131,714	142,991	- 11,277	- 11,277	1 361,82	135,818
MAHINDRA & MAHINDRA LTD		259	240,392	207,949	32,443	32,443	2 060,29	242,876
MAZDA MOTOR CORPORATION		492	246,811	197,137	49,674	49,674	1 944,03	249,622
MIA ELECTRIC SAS		64	0,000	98,865	- 98,865	- 98,865	887,34	0,000
MICRO-VETT SPA		31	0,000	123,847	- 123,847	- 123,847	1 155,97	0,000
MITSUBISHI MOTORS CORPORATION MMC	P2	5 555	203,264	191,721	11,543	- 4,411	1 885,80	209,786
MITSUBISHI MOTORS EUROPE BV MME	P2	631	225,907	208,572	17,335	17,335	2 066,99	228,043
MITSUBISHI MOTORS THAILAND CO LTD MMTH	P2	2 514	202,844	202,084	0,760	0,714	1 997,23	209,839
MULTICAR GmbH		6	147,000	247,370	- 100,370	- 100,370	2 484,17	156,000
NISSAN INTERNATIONAL SA		31 066	178,578	194,329	- 15,751	- 15,751	1 913,84	198,544
OMCI SRL		4	140,000	111,202	28,798	28,798	1 020,00	140,000
ADAM OPEL AG		65 372	161,954	181,237	- 19,283	- 19,308	1 773,06	178,149
PIAGGIO & C SPA		2 709	115,213	116,551	- 1,338	- 1,338	1 077,52	143,900
DR ING HCF PORSCHE AG		30	197,762	218,524	- 20,762	- 20,762	2 174,00	218,267
RENAULT S.A.S		152 149	131,957	185,305	- 53,348	- 53,363	1 816,81	170,759
SANTANA MOTOR SA		15	283,200	219,392	63,808	63,808	2 183,33	286,800

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Ime proizvajalca	Združenja	Število registracij	Popravljenе povprečne emisije CO ₂ (70 %)	Cilj v zvezi s specifičnimi emisijami	Odstopanje od cilja	Prilagojeno odstopanje od cilja	Povprečna masa	Povprečne emisije CO ₂ (100 %)
SEAT SA		673	98,979	126,422	- 27,443	- 27,537	1 183,66	104,895
SKODA AUTO AS		5 009	124,641	132,922	- 8,281	- 14,605	1 253,55	133,174
SOLOMON COMMERCIALS Ltd		15	214,000	250,702	- 36,702	- 36,702	2 520,00	214,000
SSANGYONG MOTOR COMPANY		552	204,158	210,956	- 6,798	- 6,798	2 092,62	212,130
SUZUKI MOTOR CORPORATION		54	170,162	151,390	18,772	18,772	1 452,13	173,722
TATA MOTORS LIMITED		557	215,550	196,996	18,554	18,554	1 942,52	218,099
TOYOTA MOTOR EUROPE NV SA		23 508	190,598	200,278	- 9,680	- 10,836	1 977,81	201,927
TOYOTA CAETANO PORTUGAL, S.A.		12	252,000	219,547	32,453	32,453	2 185,00	256,667
TOYOTA SOUTH AFRICA		13	219,000	200,610	18,390	18,390	1 981,38	220,308
UAZ		26	296,000	218,045	77,955	77,955	2 168,85	297,615
VOLKSWAGEN AG		156 850	168,878	195,693	- 26,815	- 27,308	1 928,51	184,543
VOLVO CAR CORPORATION		425	186,620	215,986	- 29,366	- 29,366	2 146,71	196,901

Tabela 2

Vrednosti, povezane z emisijami združenj iz člena 1

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Ime združenja	Združenje	Število registracij	Popravljenе povprečne emisije CO ₂ (70 %)	Cilj v zvezi s specifičnimi emisijami	Odstopanje od cilja	Prilagojeno odstopanje od cilja	Povprečna masa	Povprečne emisije CO ₂ (100 %)
FORD-WERKE GMBH	P1	128 383	174,819	187,452	- 12,633	- 13,614	1 839,89	189,733
MITSUBISHI MOTORS	P2	8 700	203,460	195,938	7,522	0,519	1 931,14	211,125

Pojasnila k tabelama 1 in 2

Stolpec A:

Tabela 1: „ime proizvajalca“ pomeni ime proizvajalca, kot ga je zadevni proizvajalec sporočil Komisiji, ali, če ime ni bilo sporočeno, ime, registrirano pri organu za registracije države članice.

Tabela 2: „ime združenja“ pomeni ime združenja, ki ga je navedel vodja združenja.

Stolpec B:

„Z“ pomeni, da je proizvajalec član združenja (iz tabele 2), oblikovanega v skladu s členom 7 Uredbe (EU) št. 510/2011 in katerega sporazum o združitvi velja za koledarsko leto 2012.

Stolpec C:

„Število registracij“ pomeni skupno število novih avtomobilov, registriranih v državah članicah v koledarskem letu, pri čemer se ne upoštevajo registracije, ki se nanašajo na podatke, pri katerih manjkajo vrednosti za maso ali CO₂, in podatke, ki jih proizvajalec ne prepozna. Števila registracij, ki so ga sporočile države članice, sicer ni dovoljeno spreminjati.

Stolpec D:

„Popravljen povprečne emisije CO₂ (70 %)“ pomeni povprečne specifične emisije CO₂, izračunane na osnovi 70 % vozil z najnižjimi emisijami v voznem parku proizvajalca v skladu s tretjim odstavkom člena 4 Uredbe (EU) št. 510/2011. Povprečne specifične emisije CO₂ so bile po potrebi prilagojene, da se upoštevajo popravki, ki so jih Komisiji sporočili zadevni proizvajalci. Pri izračunu so uporabljeni podatki, ki vsebujejo veljavne vrednosti za maso in emisije CO₂.

Stolpec E:

„Cilj v zvezi s specifičnimi emisijami“ pomeni cilj emisij, izračunan na osnovi povprečne mase vseh vozil, pripisanih proizvajalcu, z uporabo formule iz Priloge I k Uredbi (EU) št. 510/2011.

Stolpec F:

„Odstopanje od cilja“ pomeni razliko med povprečnimi specifičnimi emisijami CO₂ v stolpcu D in ciljem v zvezi s specifičnimi emisijami v stolpcu E. Če je vrednost v stolpcu F pozitivna, to pomeni, da so povprečne specifične emisije CO₂ višje od cilja v zvezi s specifičnimi emisijami.

Stolpec G:

„Prilagojeno odstopanje od cilja“ pomeni, da so bile vrednosti v tem stolpcu, ki se razlikujejo od vrednosti v stolpcu F, prilagojene glede na dovoljeno stopnjo napake. Dovoljena stopnja napake se izračuna z naslednjo formulo:

Napaka = absolutna vrednost [(AC1 – TG1) – (AC2 – TG2)]

AC1 = povprečne specifične emisije CO₂, vključno z neznanimi vozili (kot so navedene v stolpcu D);

TG1 = cilj v zvezi s specifičnimi emisijami, vključno z neznanimi vozili (kot je naveden v stolpcu E);

AC2 = povprečne specifične emisije CO₂ brez neznanih vozil;

TG2 = cilj v zvezi s specifičnimi emisijami brez neznanih vozil.

Stolpec I:

„Povprečne emisije CO₂ (100 %)“ pomeni povprečne specifične emisije CO₂, izračunane na osnovi 100 % vozil, pripisanih proizvajalcu. Povprečne specifične emisije CO₂ so bile po potrebi prilagojene, da se upoštevajo popravki, ki so jih Komisiji sporočili zadevni proizvajalci. Pri izračunu so uporabljeni podatki, ki vsebujejo veljavne vrednosti za maso in emisije CO₂, ne pa tudi olajšave iz člena 5 Uredbe (EU) št. 510/2011.